ÖNSÖZ

Arapça, Çince, Fransızca, İspanyolca ve Rusça, dünyada en çok üyesi bulunan Birleşmiş Milletler teşkilatının resmi olarak kullandığı dillerdir. Bu dillerin hepsine de ülkemizde gerektiği önem verilmeli ve öğrenmek isteyenler de teşvik edilmelidir. Ancak bunlardan Arapça, ülkemiz insanı için dini, kültürel ve ticari olmak üzere, üç boyutlu bir önem taşımaktadır.

Öte yandan, ülkemizde Arapça öğrenimine duyulan ihtiyaç gittikçe artmaktadır. Buna paralel olarak, bu alanda yayınlanan eserlerin sayısının artması oldukça sevindiricidir. Ancak bu artışta birbirinin benzeri kitaplar yazmaktan daha çok, dünyada gelişen modern öğretim metodları dikkate alınarak, gerek duyulan alanlarda eserler verilmesi daha yararlı olacaktır.

Yabancı dil ögreniminde temel bilgiler alındıktan sonra uygulama yapmak çok önemlidir ve bir dil ancak bol uygulamayla geliştirilebilir. Bu uygulama sırasında ne kadar çok metin çözülürse, öğrenen kişi o kadar hızlı mesafe alacaktır. Asıl olan sadece tek tip metinlere saplanıp kalmamak, çeşitli alanlarda da metinler okumaktır.

Bu düşünceden hareketle bir ekip çalışması sonucu, farklı kaynaklardan derlenen ve üzerlerinde bazı değişiklikler yapılan fıkralar, kolaydan zora, kısadan uzuna doğru tasnif edilmiştir. Her fıkradan sonra, o fıkranın Türkçe anlamı metne uygun olarak verilmiştir.

Fıkralarla Arapça adlı bu kitabın yayınlanmasının amacı, insanları sadece güldürüp eğlendirmek değildir. Fıkralar bir dilin, en doğal ve yalın ifade biçimlerini yansıtmaktadır. Bu özellikleri ile kelimelerin ve deyimlerin pratik olarak kulanım formlarını göstermeleri bakımından dil öğreniminde özel bir konuma sahiptir. Fıkra ve benzeri metinler, yabancı dil öğretim ve öğreniminde kabul görmüş dört temel beceri olan dinleme-anlama, konuşma, okuma ve yazma becerilerine ek olarak, alt becerilerin kazanılmasında önemli katkı sağlar. Bunların gerçekleşebilmesi için de, fıkralarda geçen kelimeler, kelime grupları, eşdizimler, atasözleri kalıp ifadeler ve cümle yapıları üzerinde yoğunlaşmak gerekmektedir.

Bu yoğunlaşma faaliyetini gerçekleştiren okuyucu, fıkraların mizahî atmosferinden zevk alarak Arapça öğrenirken, bu kitaptan da azamî ölçüde yararlanacaktır.

Kitapta yer alan toplam 200 fıkra, bu dili öğrenmeye yeni başlayanlar da dikkate alınarak, harekeli olarak verilmiştir. Bunun sebebi de Arapçada bütün harflerin sessiz olması, bu harfleri seslendirenlerin harekeler olmasıdır.

Ayrıca Fıkraların hem Türkçe Hem de Arapça seslendirmeleri yapılmıştır. Barkod okuma sistemiyle bu seslendirmelerden yararlanılabilecektir. Bu bağlamda Arapça okuma ve dinleme derslerinde öğretim materyali olarak kullanılabilecek ve öğrencilerin Arapçayı doğru telaffuz etmelerine katkı sağlayabilecektir.

Bu fıkralar okunurken takip edilecek yöntem de başarıyı artıracaktır. Tarafımızdan tavsiye edilen yöntem şu şekildedir;

-Öğrencinin çalıştığı dile göre önce fıkranın Arapça veya Türkçesi metin takip edilerek dinlenmelidir. Sonra yüksek sesle okunmalıdır. Okuma ve Telaffuz durumu düzelinceye kadar tekrar edilmelidir.

-Arapça metinler Türkçe çevirileriyle eşleştirilerek anlamaya çalışılmalıdır.

-Son olarak öğrenci okuduğu fıkrayı Arapça olarak zihninde kurgulayıp bir arkadaşına anlatmaya çalışmalıdır.

Bu kitap, ülkemizde temel düzeyde Arapça bilen, Arapça öğrenmek isteyen herkes için hazırlanmıştır. Ayrıca son zamanlarda Türkçe öğrenen araplar da dikkate alınarak fıkraların Türkçe seslendirmeleri de yapılmıştır.

Bu çalışmanın, Arapça öğrenimi alanında ülkemizde bir boşluğu dolduracağı kanaatini taşıyoruz. Kıymetli meslektaşlarımızın ve öğrencilerimizin bize ulaştıracakları yapıcı eleştirileri bizleri daha da olgunlaştıracaktır. Dolayısıyla onlara daha nitelikli çalışmalar sunmamızı sağlayacaktır. Kitabın dokuzuncu baskısını yayınlayan Akdem Yayınlarının yetkililerine ve çalışanlarına şükranlarımızı sunarız.

Ankara 2016
Prof. Dr. Musa YILDIZ
Hayrullah ÇETİNKAYA